
TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

1. Taalnieuws

- De taalkwestie Brussel-Halle-Vilvoorde dreigt het kabinet-Verhofstadt op te blazen.
Bron: Trouw, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?669-400>
- De Lofprij 2004 van de Stichting Nederlands gaat naar het dagblad Trouw; de Sofprij naar eurocommissaris Neelie Kroes.
Bron: Stichting Nederlands, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?452-400>
- Er zijn meer details bekend over het nieuwe Groene Boekje, dat op 15 oktober verschijnt.
Bron: Taalunieversum, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?670-400>

2. Woord van de week: 'natuurbrug'

Op 23 april mochten ze officieel voor het eerst over de eerste natuurbrug beneden de grote rivieren: de egeltjes, padden en reeën die het nationaal landschap Het Groene Woud in Noord-Brabant bevolken. Vormde de A2 tot voor kort een welhaast onneembare barrière in hun leefgebied, dankzij deze 'natuurbrug' kunnen de dieren veilig de weg oversteken.

Tot voor kort heetten dergelijke bouwwerken 'wildviaduct', 'ecoviaduct', 'ecoduct' of 'cerviduct'. Onze taal had dus al een woord - of zelfs meer dan één woord - voor deze landschapselementen. Waarom worden de nieuwste viaducten voor dieren dan toch met het vrij recent ontstane woord 'natuurbrug' aangeduid? Het is een breed begrip, het klinkt minder technisch en spreekt zo meer mensen aan. Bovendien is het samengesteld uit woorden ('natuur' en 'brug') die een gunstige bijklank hebben. Het zou dan ook niet vreemd zijn als 'natuurbrug' op termijn woorden als 'ecoduct' verdringt.

3. Extra: schrijvers en spelling

Columnist Rob Schouten, vandaag in Trouw:
"Volgens uitgever Wouter van Oorschot in de krant van gisteren moeten niet taalwetenschappers maar schrijvers aangaande spellingvernieuwing het laatste woord hebben want zij maken de taal op papier. God verhoede het. Schrijvers hebben als professionele spellinggebruikers tot nu toe in de eerste plaats verwarring gezaaid met experimenten waar gewone stervelingen geen brood van kunnen bakken. Een van de grootste dichters uit ons taalgebied, Paul van Ostaijen, schreef bijvoorbeeld tegen de ook toen al geldende regels 'Boerecharleston', 'Metafyzische jazz' en 'Belgische zondag', waarmee hij ongetwijfeld in de achterhoede van het Nationaal Dictee zou zijn geëindigd. (...) Kortom, laat het maar aan de dorre scherpstijpers uit de taalwetenschappen over, al zijn hun wegen soms onnaspeurlijk. Wij volgen lijdzaam en murw."

4. Taalpost 400

Dit is de vierhonderdste aflevering van Taalpost!

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv. Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd. Aanmelden of afmelden als abonnee: <http://www.taalpost.nl>. Tijdens uw vakantie kunt u uw abonnement ook tijdelijk stopzetten.